



Mündliche und schriftliche Matura in Österreichischer Gebärdensprache: Voraussetzungen, Durchführung und Bewertung

Lydia Fenkart
BILI-Tagung, 6.5.2017



Daten und Fakten

- hlmw9 – Höhere Lehranstaltung für Mode- und Wirtschaftsberufe, 1090 Wien
- Sonderform für Hörbeeinträchtigte an der Expositur, Standort Maygasse 25, 1130 Wien
- ÖGS zuerst als unverbindliche Übung
- ÖGS seit 2012 Pflichtfach im Aufbaulehrgang
- ÖGS als mündliche Matura seit 2014
- ÖGS als schriftliche Matura seit 2017, 8.5.2017 erster Termin

Aufbaulehrgang: ÖGS als Unterrichtsfach



Auszug und Zusammenfassung des Curriculums:

- Gehörlosengeschichte, Gehörlosenkultur
 - Grundlagen der ÖGS-Grammatik
 - Technische Hilfsmittel
 - Themen aus dem persönlichen Umfeld
 - Diskussionen, Präsentationen
 - Videoanalyse
 - Satzstrukturen
 - Übersetzung, Transkription, Glossen
 - Dolmetscher, Taube Dolmetscher
 - Institutionen der
- Gehörlosengemeinschaft
 - Aktuelle Situation in der Community
 - Identität, Sprache, Gehörlosigkeit
 - Gehörlose am Arbeitsmarkt
 - Begriffsdefinitionen
 - Fachgebärden, Lexika
 - Rechte gehörloser Menschen
 - Vergleich verschiedener Gebärdensprachen
- Beispiel 1
- <http://www.univie.ac.at/teach-designbilingual/index.php?id=4&upId=81>

Mündliche Matura in ÖGS



- Dauer: max. 10 Minuten
- Rahmenbedingungen
- Beispiel 2

Schriftliche Matura in ÖGS



- Dauer: 5 Stunden
- Rahmenbedingungen:
 - Alle Angaben sind auf ÖGS-Videos abrufbar
 - PC mit Videoaufnahme
 - Trennwände
 - USB-Stick
 - Kein Internetzugang
- Beispiel 3

Beurteilung



Mündliche Matura

Erwartungshorizont
Notenschlüssel

GERS: B1

Schriftliche Matura

Erwartungshorizont
Notenschlüssel

GERS: B1

3 Bereiche:
Sehen/Verstehen
An Gesprächen teilnehmen
Zusammenhängendes Gebärden

Fragen?



Danke für die Aufmerksamkeit!!